

enduro[®]

Motorový pojezd přívěsů EM303A

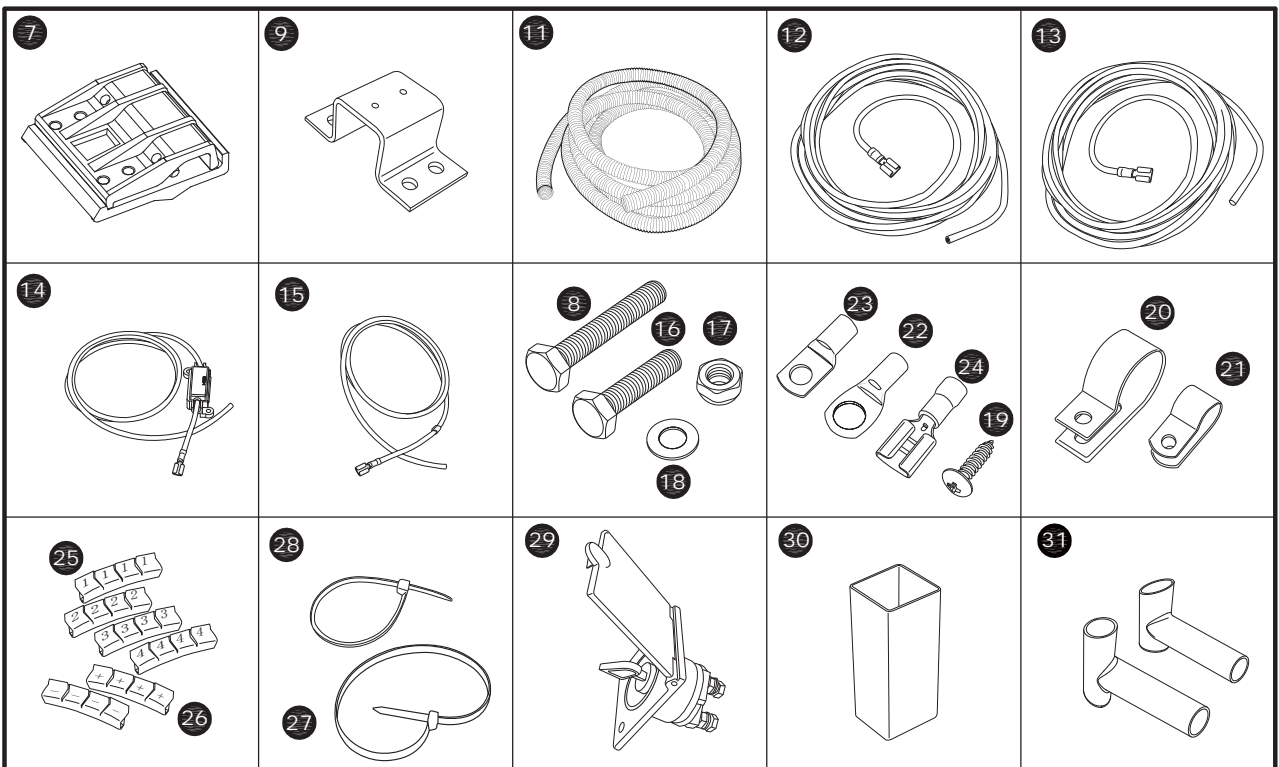
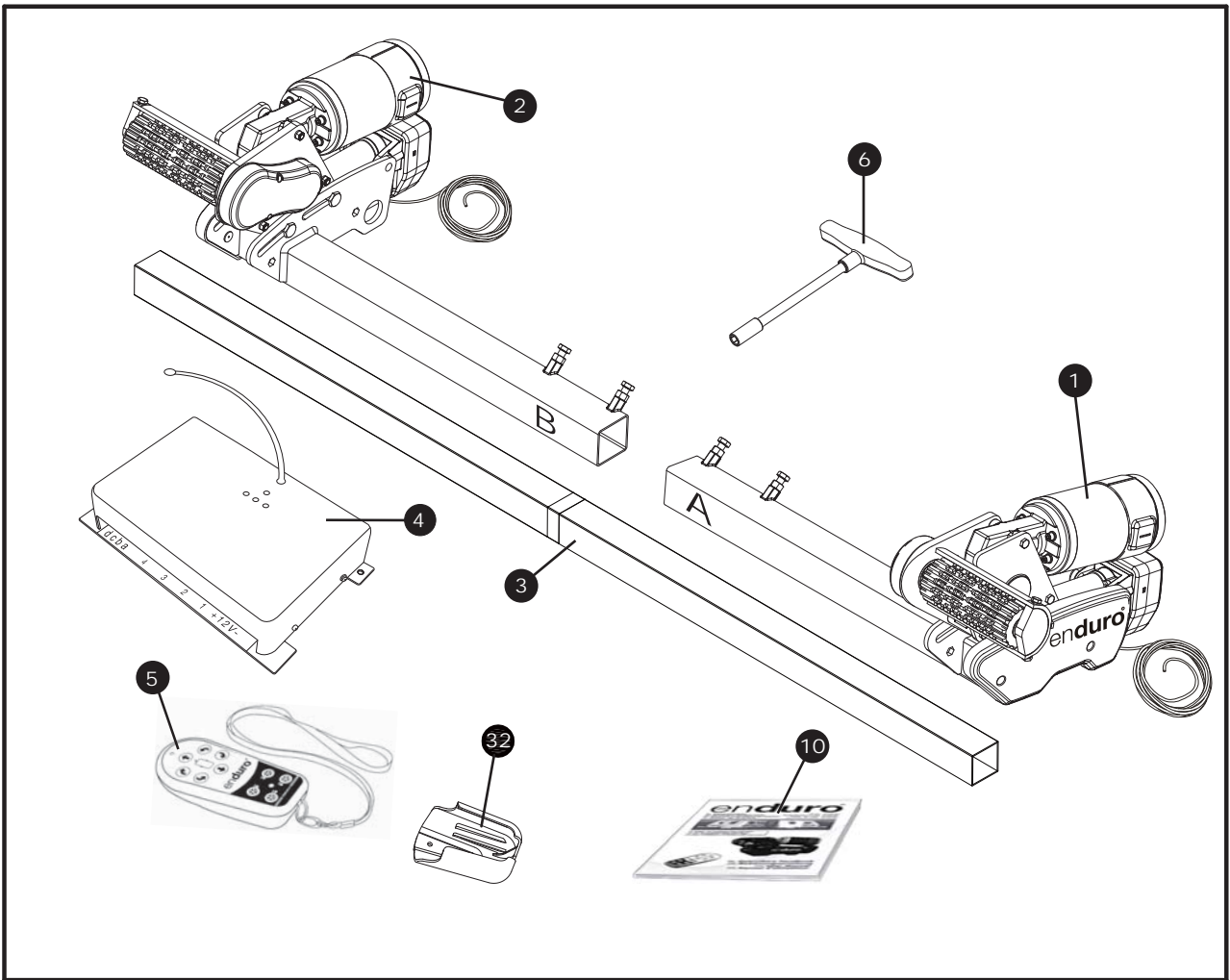


Pouze pro profesionální instalaci



Návod k použití

**Verpakkingsinhoud/Pakethalt
Package Contents/Contenu du colis**



Onderdelen en montagetekeningen/Bezeichnung der Teile & Montageschaubild
 Parts Identification & Fitting Diagrams / Partie l'identification-Diagrammes Convenables

Fig.1

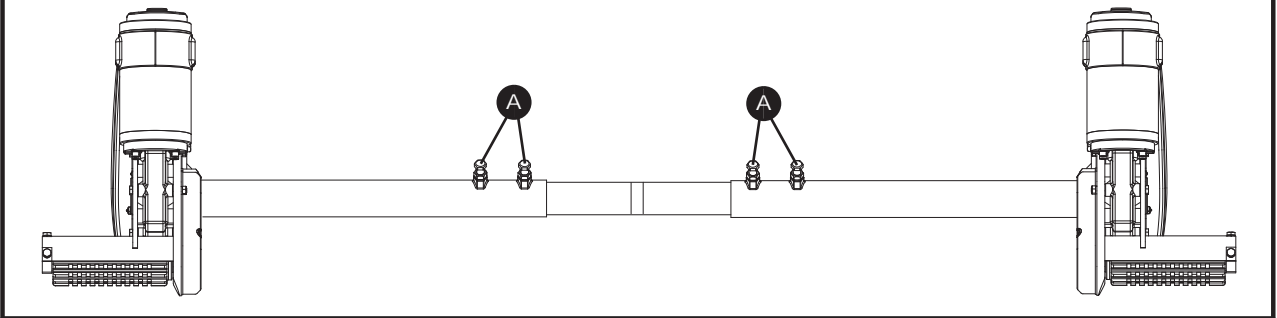


Fig.2

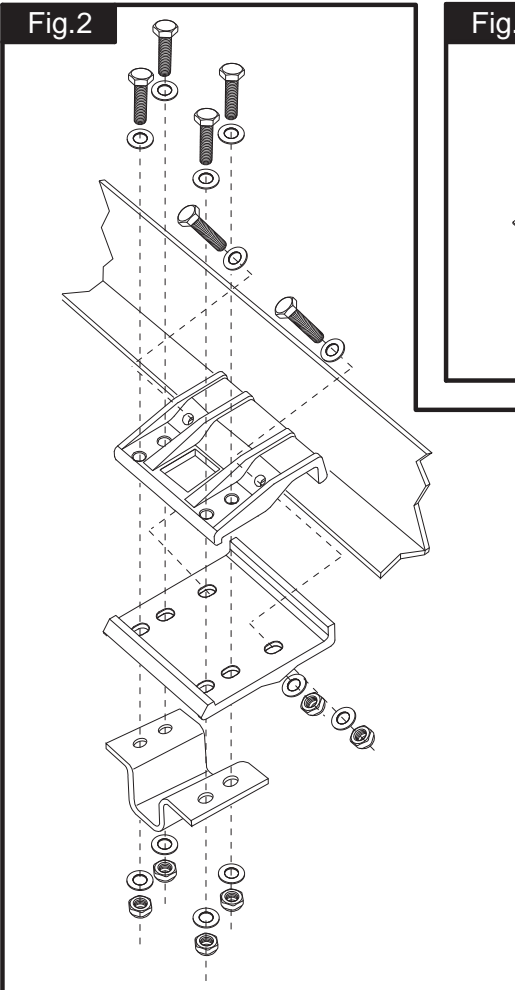


Fig.3

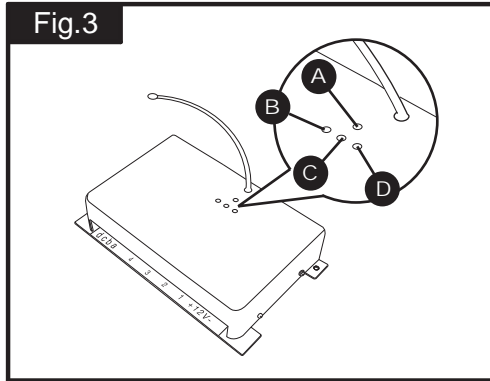


Fig.5

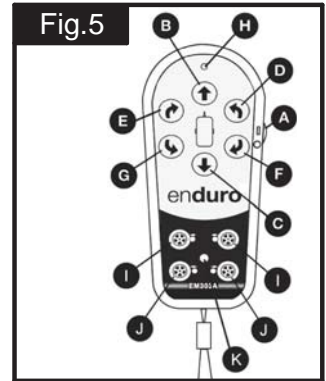


Fig.4

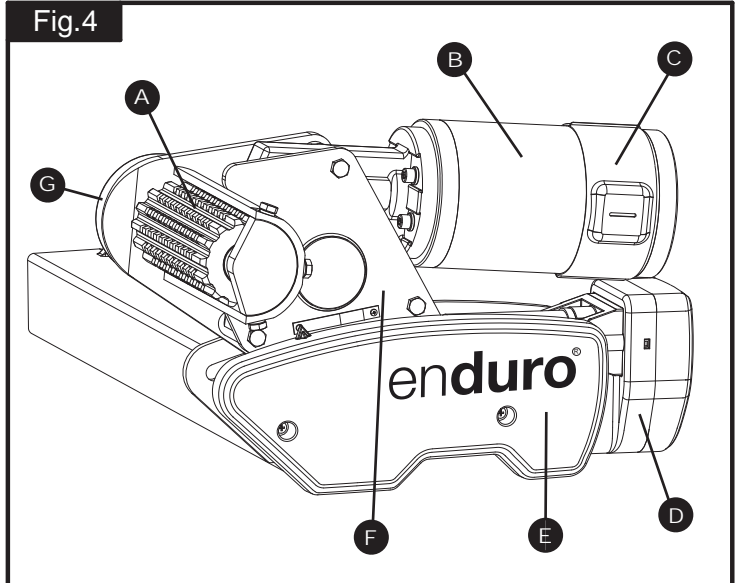


Fig.6

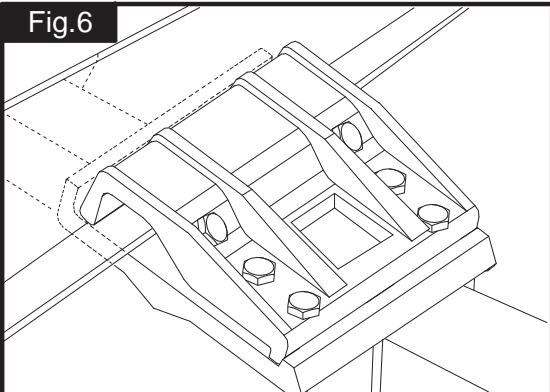


Fig.7

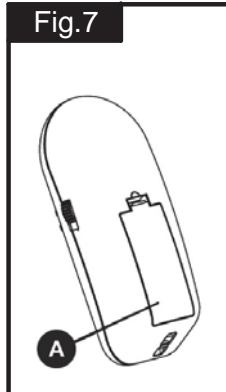
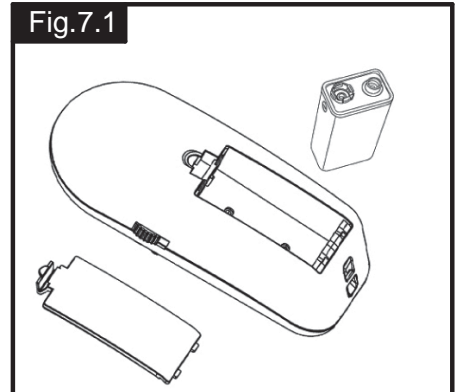
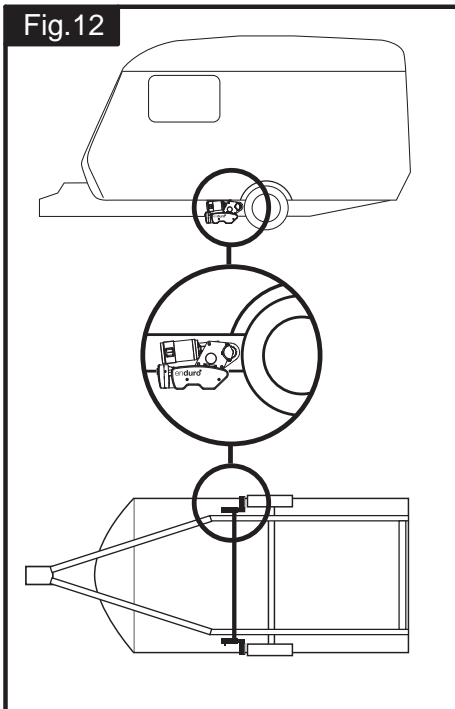
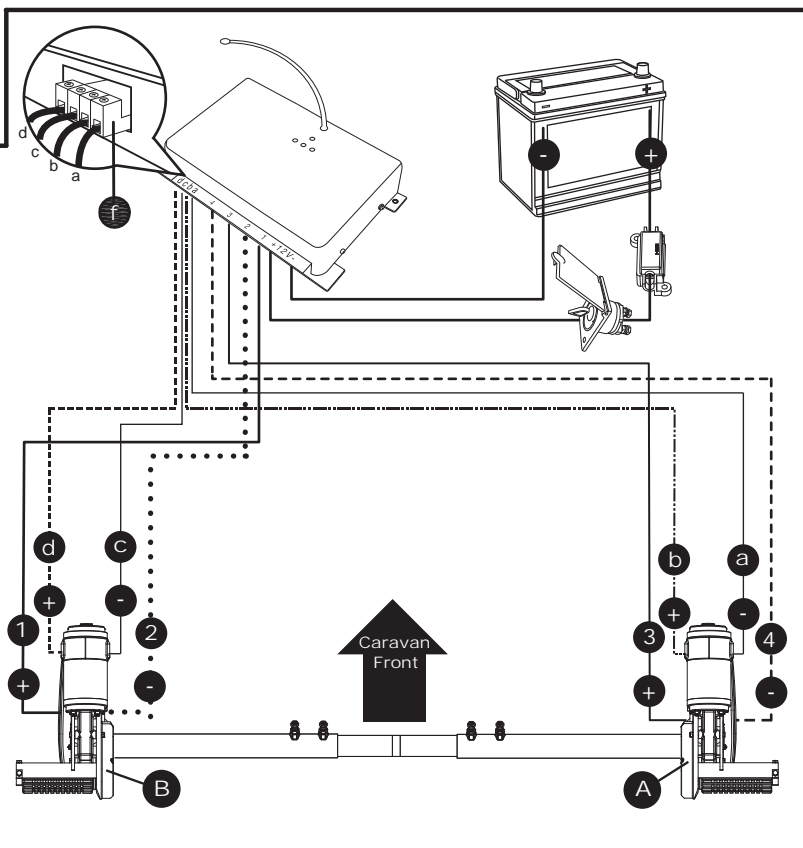
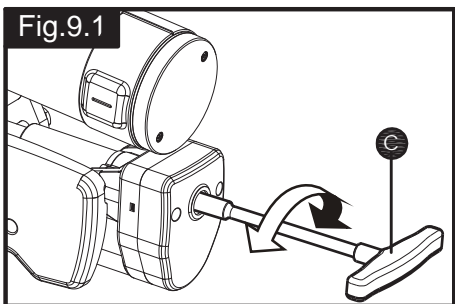
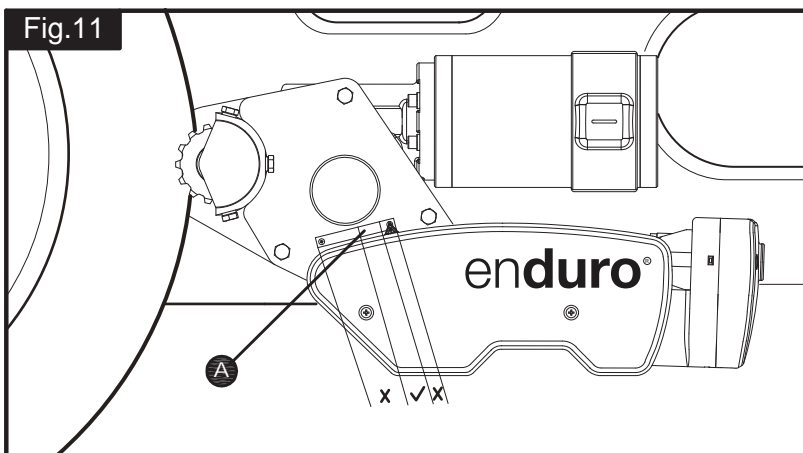
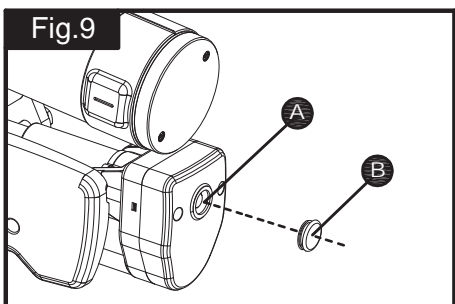
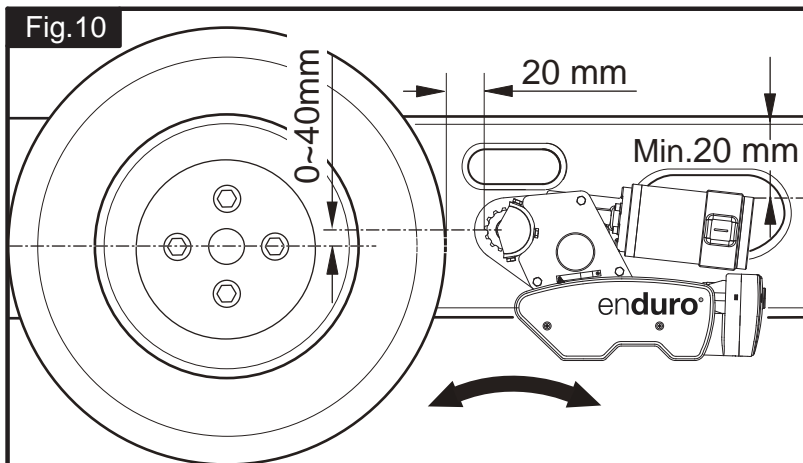
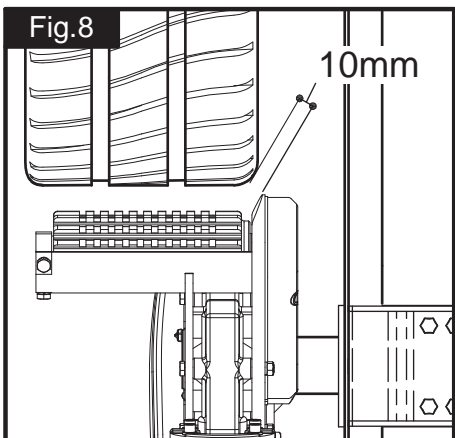


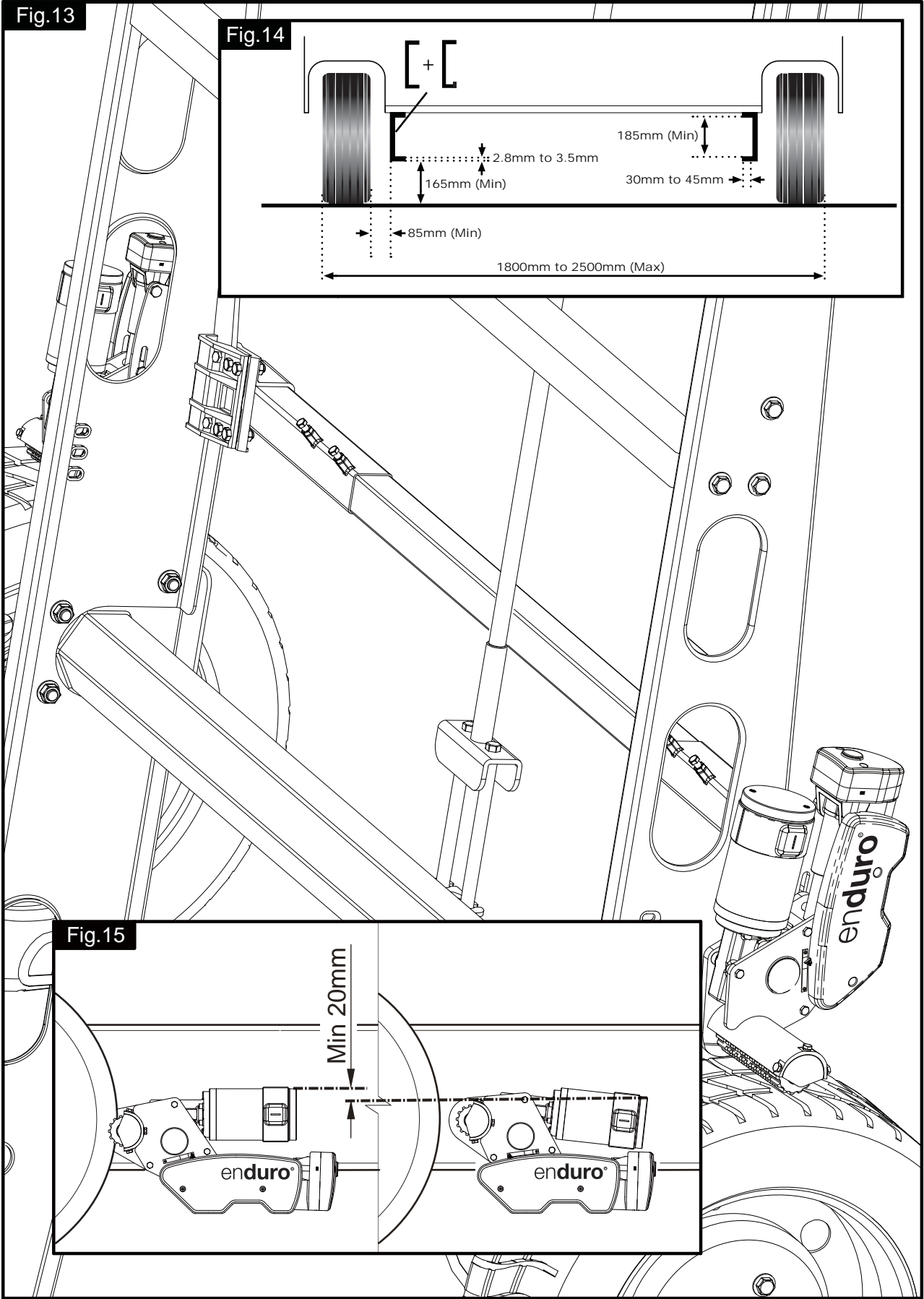
Fig.7.1



**Onderdelen en montagetekeningen/Bezeichnung der Teile & Montageschaubild
Parts Identification & Fitting Diagrams / Partie l'identification-Diagrammes Convenables**



Onderdelen en montagetekeningen/Bezeichnung der Teile & Montageschaubild
Parts Identification & Fitting Diagrams / Partie l'identification-Diagrammes Convenables



OBSAH

Obsah balení (seznam)	strana 1
Úvod	strana 2
Účel použití	strana 2
Specifikace	strana 2
Instalace - bezpečnostní pokyny	strana 2
Instalace - mechanické komponenty	strana 3
Instalace - elektrické / elektronické části	strana 4
Provoz - bezpečnostní pokyny	strana 5
Provoz - motorové jednotky	strana 6
Provoz - dálkový ovladač	strana 7
Provoz - elektronická řídicí jednotka	strana 8
Provoz - jízda	strana 9
Provoz - připojení a odpojení	strana 10
Údržba	strana 10
Odstranění poruch	strana 10
Záruka	strana 11

OBSAH BALENÍ

Poz.	Počet	Popis
1	1	Motorová jednotka (A)
2	1	Motorová jednotka (B)
3	1	Hlavní příčník
4	1	Elektronická řídicí jednotka
5	1	Dálkové ovládání
6	1	Nouzový klíč
7	2	Podvozkové upínací desky - montážní sada
8	4	Podvozkový upínací šroub - M10x60
9	2	U-tvarový držák
10	1	Návod
11	1	Kabelová ochranná hadice
12	2	Plusový (+) červený kabel motoru 5m
13	2	Mínusový (-), černý kabel motoru 5m
14	1	Plusový (+) červený bateriový kabel 1,8m včetně držáku pojistky 80A
15	1	Mínusový (-), černý bateriový kabel 1,6m
16	8	Šrouby podvozkové upínací desky - M10x50
17	12	Matice M10
18	24	Podložky Ø10mm
19	22	Šroub M4x15
20	10	Kabelové svorky 19,2mm
21	10	Kabelová svorka 10,4mm
22	4	Kbelové očko 8mmØ
23	2	Kbelové očko 6mmØ
24	6	Konektor
25	3	Kabelové značky - číslo (1,2,3,4)
26	3	Kabelové značky - polarity (+, -)
27	4	Stahovací pásky 8x400
28	10	Stahovací pásky 2x70
29	1	Odpojovač baterie, kryt a klíč
30	2	Vymezovací vložky 20x20
31	2	Gumové izolační kryty kontaktů pro bateriový odpojovač
32	1	Držák dálkového ovládní na stěnu

ÚVOD

Gratulujeme k výběru **enduro**[®] EM303A, motorovému pojezdu karavanu / přívěsu. Výrobek je vyráběn na velmi vysoké úrovni a prošel důkladnou kontrolou kvality.

Jednoduše pomocí dálkového ovladače můžete přesunout karavan /přívěs bez námahy do jakékoliv požadovaného místa v rámci provozních možností. Technologie "měkký start" a "měkké zastavení" umožňuje manévrování s vaším přívěsem přesně a bez nárazů.

Pojezd se skládá ze dvou motorů - 12V napájení, elektronické řídicí jednotky a dálkového ovladače. Aby vše fungovalo, musí být motorem poháněné válce instalovány proti pneumatikám vašeho karavanu / přívěsu. **enduro**[®] EM303A – motorový pojezd karavanu / přívěsu je vybavena automatickým systémem přítlaku. Stisknutím dvou tlačítek na dálkovém ovladači se oba motorem poháněné válce jednoduše přitisknou k pneumatice. Jakmile je toto dokončeno pojezdový systém je připraven k provozu. Dálkové ovládání vám umožní manévrovat vaším přívěsem v libovolném směru. Můžete dokonce otočit přívěs kolem vlastní osy, bez pohybu vpřed nebo vzad.



Před instalací a použitím pojezdového systému si přečtete velmi pečlivě tento návod a dbejte všech bezpečnostních pokynů! Majitel karavanu bude vždy zodpovědný za správné použití. Tuto příručku si ponechte pro budoucí použití.

POUŽITÍ

enduro[®] EM303A pojezdový systém je vhodný pouze pro jednonápravový karavan / přívěs.

Je vhodný pouze pro L-profil nebo U-profil rámu s tloušťkou od min. 2,8mm do max. 3,5mm.

V závislosti na hmotnosti přívěsu, se nedají bez pomoci, s pojezdovým systémem překonávat překážky, které jsou vyšší než 2cm (použijte proto klíny jako rampu).

Standardní instalační sada obsahuje pouze díly pro instalaci pojezdu s rozměry dle obr.14.

SPECIFIKACE

Označení	enduro [®] EM303A
Provozní napětí	12V DC
Průměrný odběr proudu	20A
Maximální příkon	100A
Vysílací frekvence dálkového ovládání	433MHz
Rychlost	cca. 12cm za sekundu.
Hmotnost	cca. 34kg (bez baterie)
Přípustná celková hmotnost	1800kg
Přípustná celková hmotnost při 20% sklonu	1450kg
Minimální šířka (karavan / přívěs)	1800mm
Maximální šířka (karavan / přívěs)	2500mm
Maximální šířka pneumatiky	205mm
Napájecí zdroj (autobaterie)	12V 105Ah (doporučeno), 12V 85Ah (minimálně)

INSTALACE – BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Před instalací a použitím si pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku. Nedodržení těchto pravidel může mít za následek vážné zranění nebo škodu na majetku.



Tyto symboly znamenají důležité bezpečnostní opatření. Znamenají POZOR! VAROVÁNÍ! Bezpečnost především! DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před zahájením instalace pojezdu:

Zkontrolujte celkovou hmotnost svého karavanu / přívěsu, aby jste zjistili, zda pojezdy jsou určeny pro tuto hmotnost. Pojezdový systém sám o sobě váží asi 34kg a baterie má hmotnost asi 20-25kg.

Zkontrolujte minimální instalační rozměry pojezdového systému, obr.14.

Používejte pouze díly a příslušenství, které jsou dodané nebo doporučené výrobcem.

Ujistěte se, že přívěs je odpojen od baterie a elektrického napájení.

Zkontrolujte, zda pneumatiky nejsou ojeté a mají stejnou velikost a vzorek (montáž na nové nebo zánovní

pneu je nejlepší volba).

Ujistěte se, že tlak v pneumatikách je správný, doporučený výrobcem.

Ujistěte se, že podvozek je v dobrém stavu a bez poškození a bez koroze, nečistot, atd.

Okamžitě zastavte práci, pokud máte pochybnosti o montáži nebo jiném postupu, konzultujte to z našim technikem (podívejte se, prosím, na kontaktní informace na poslední straně tohoto návodu).

Umístěte spínač baterie tak, aby byl přístupný po celou dobu parkování a pohybu přívěsu.

Neodstraňujte, neměňte nebo neupravujte žádnou část podvozku, nápravy, závěsu nebo brzdového mechanismu. Žádné vrtání otvorů v podvozku není dovoleno.

Neinstalujte jednotku, pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly narušit vaši schopnost používat zařízení bezpečně.

INSTALACE – MECHANICKÉ KOMPONENTY



POUZE PRO profesionální instalaci. Tyto pokyny jsou určeny jako všeobecné vodítko. Postupy instalace se mohou lišit v závislosti na typu karavanu.



Práce pod vozidlem bez odpovídající podpory je velmi nebezpečná!

Přehled celého sestavení, viz obr. 13

Umístěte karavan na pevný a rovný povrch. Pro osobní bezpečnost použijte zvedací rampu nebo montážní jámu.

Rozbalte všechny součásti a zkontrolujte kompletnost balení (viz . Seznam obsahu balení). Zapište si do záručního listu na zadní stranu této příručky 10-ti místné sériové číslo (to se nachází na hliníkové desce na straně jednoho z motorů).

Vyčistěte podvozek v oblasti, kde se budou připojovat komponenty sestavy pojezdů.

Ujistěte se, že karavan je připraven pro instalaci. Před instalací zkontrolujte, že důležité oblasti, jako jsou vedení, náhradní pneumatiky apod. nezpůsobí překážku na funkci pojezdového systému přívěsu.

Ujistěte se, že oba hnací válce jsou ve vyřazené poloze (obr. 10), protože jinak pohon nebude správně dosedat (Poznámka: při úplném vyřazení, je ukazatel umístění na začátku žluté plochy).

Volně sestavte levou motorovou jednotku (1), pravou motorovou jednotku(2) a hlavní spojovací tyč (3) (obr. 1). Matice A (obr. 1) na střední příčce (3) zajišťující obě motorové jednotky by měly být utaženy jen rukou.

Poznámka: V zásadě se pojezdové jednotky montují na přední straně osy přívěsu, ale pokud montáž v této pozici není možná z důvodu překážek nebo přílišného zvýšení zatížení tažného zařízení, je přípustné, aby pojezdové jednotky byly namontovány za nápravu. K tomu, otočte celou jednotku o 180 ° (obr. 1).

Umístěte dvě upínací sestavy (7) na podvozek (obr. 2, obr. 6 a obr. 13) a spojte. Ke spojení použijte šrouby M10x60, matice M10 a podložky M10 (8,17,18) a spojte je i šikmými otvory hliníkových objímek podvozkových destiček. Matice by měly být utaženy jen rukou.

Upevněte předem smontovaný pojezdový systém na podvozkové destičky pomocí dvou U-tvarovaných držáků (9), šroubů M10x50, matic M10 a podložek M10 (16,17,18). Matice by měly být utaženy jen rukou.

Ujistěte se, že středy hliníkových válců pohonů jsou zhruba ve stejné výšce jako střed (osa) kola přívěsu (0 mm ~ 40 mm, viz obr. 10). Stejně tak se ujistěte, že mezi horní částí krytu motoru a podlahou karavanu je minimální prostor 20 mm, aby se zajistil, volný pohyb motorů (viz Obr. 10 a 15). Pro kompenzaci možných výškových nerovností (snížení motorů), enduro® má k dispozici sady distančních desek. Jedena sada může navýšit 15 mm. Celkem max. tři sady mohou kompenzovat výšku až 45mm.



Adekvátní světlá výška: Uvědomte si, prosím, že minimální vzdálenost mezi nejnižší částí motoru a zemí musí být 110 mm, bez ohledu na to, na jaký typ podvozku je instalován.

Ujistěte se, že hlavní spojovací tyč (3) je umístěna ve středu karavanu / přívěsu. Střed tyče je zřetelně označen.

Hlavní sestavu volně upevněte na podvozku, posuňte celou sestavu podél podvozku, dokud nejsou hnací válce 20 mm od povrchu každé pneumatiky (obr.10). Dvě 20mm vymezovací vložky (30) jsou k dispozici v příslušenství.



Je velmi důležité, aby byl každý válec pojezdu přesně ve stejné vzdálenosti od pneumatiky. Celá sestava musí být rovnoběžná s nápravou karavanu / přívěsu.



Nastavte motorové pojezdy tak, aby hliníkové válce byly s běhounem pneumatiky v kontaktu. Ujistěte se, že postavení každé jednotky nebrání tlumiče (pokud existují), a mezi plastovým krytem převodky motoru (obr. 8) není příliš malá vzdálenost k povrchu pneumatiky nebo tlumiče. Minimální vzdálenost je 10mm.



Znovu zkontrolujte, zda je k dispozici dostatek místa (minimálně 20mm) mezi horní částí krytu motoru a podlahou přívěsu/karavanu, tak že se motory mohou volně pohybovat (obr.15).

Zcela dotáhněte čtyři šrouby A (obr. 1) na střední příčce (3) a dobře je zajistěte pojistnými maticemi.

Zcela utáhněte všechny šrouby a matice na obou podvozkových destičkách (obr. 2 a obr. 6). Nejprve utáhněte šrouby M10x60 umístěné zešíkma, točivým momentem 20Nm a pak šrouby M10x50 na 40Nm.

Znovu zkontrolujte vzdálenost 20mm od válců k pneumatikám, polohu hliníkových válců k povrchu pneumatiky a nakonec vzdálenost mezi krytem převodky (obr. 8), pláštěm a tlumiči (> 10mm). Když toto provádíte, přívěs nesmí být nadlehčen. Pokud je to nutné, uvolněte šrouby a znovu nastavte správnou vzdálenost.



Znovu zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utaženy správným momentem!

Hlavní mechanické komponenty jste právě nainstalovali.

INSTALACE - ELEKTRICKÝCH/ELEKTRONICKÝCH ČÁSTÍ



Ujistěte se, že zdroj 12V byl odpojen od baterie a i elektrické napětí 230V je odpojeno.

Před začátkem práce odpojte svorky baterie a odpojte i veškeré vnější elektrické napájení.

Najděte vhodné místo pro elektronickou řídicí jednotkou (4), jako je skladovací prostor pod sedadlem nebo lůžkem. Ujistěte se, že toto místo je suché a blízko k baterii (40cm až 60cm). Jednotka může být umístěna na podlaze (horizontálně), nebo na zdi (vertikálně). Při výběru místa se ujistěte, že anténa může být úplně natažena a nemůže dojít k jejímu poškození.

Umístěte elektronickou řídicí jednotku bezpečně na místo čtyřmi šrouby (19).

Poznámka: pokud poskytnuté šrouby nejsou na požadované místo vhodné, nahradte je, prosím, vhodnými.

Vyvrtejte díru 25mm do podlahy přívěsu cca 15cm od středu přední části ovládací jednotky (4)

Pozor! Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste jste nepřišli do kontaktu s konstrukcí podvozku, plynovým potrubím nebo elektrickou instalací!

Vedte a připojte motorové kabely v souladu se schématem (obr. 12) (červená = plusový, černá = mínusový).

Schéma "A" zapojení (obr. 12 + Tab. (Viz níže)) zachycuje připojení při instalaci motorové jednotky před nápravou. Tabulka „B“ (viz níže) pro montáž motorových jednotek za nápravu.

Tabulka A MONTÁŽ PŘED NÁPRAVOU

(4,6 mm² kabely)
Motor A plus (+), kabel na svorku 3
Motor A mínus (-) kabel na svorku 4
Motor B plus (+)kabel na svorku 1
Motor B mínus (-) kabel na svorku 2

Řídicí jednotka (1,5 mm² kabely):
Motorová jednotka A: plus (+) kabel na svorku b
Motorová jednotka A: mínus (-) kabel na svorku a
Motorová jednotka B: plus (+) kabel na svorku d
Motorová jednotka B: mínus (-) kabel na svorku c

Tabulka B MONTÁŽ ZA NÁPRAVOU

(4,6 mm² kabely)
Motor A plus (+), kabel na svorku 2
Motor A mínus (-) kabel na svorku 1
Motor B plus (+)kabel na svorku 4
Motor B mínus (-) kabel na svorku 3

Řídicí jednotka (1,5 mm² kabely):
Motorová jednotka A: plus (+) kabel na svorku b
Motorová jednotka A: mínus (-) kabel na svorku a
Motorová jednotka B: plus (+) kabel na svorku d
Motorová jednotka B: mínus (-) kabel na svorku c

Označte motorové kabely (12 a 13) pro obě motorové jednotky pomocí značky (25). Kabely pro levý a pravý motor by měly mít stejnou délku. Zabraňte smyčkám na kabelu.

Připojte konektory (24) motorů. Ujistěte se, že červený kabel je připojen ke svorce '+' pod voděodolným krytem svorkovnice.

Pomocí velkých kabelových pásků (27) zabezpečte motorové kabely k motoru. Tím je zajištěna jejich fixace,

aby nedošlo k poškození otěrem za jízdy.

Nezapomeňte nechat trochu volné kabely v blízkosti motorů, aby jim byl umožněn volný pohyb při přítlaku na pneumatiku.

Vedte kabely motoru podél spodní části podlahy přívěsu, vnitřkem dodaného ochranného vedení (11) (to chrání elektrické kabely před ostrými hranami a špinou) a přes vyvrtanou díru.

Zajistěte kabelové vedení (11) na podvozku nebo pod rámem přívěsu pomocí P-klipů (20) a šroubů (19).

Jakmile jsou kabely motoru prostrčeny přes vyvrtaný otvor k řídicí jednotce (4), zkrátte kabely, což vám zajistí, že budou stejně dlouhé. Odstraňte cca. 5 mm izolovaných konců. Připevněte konektory (24) pomocí lisovacích kleští. Bezpečné a kvalitní připojení na každém kabelu je důležité.

Připojte na řídicí jednotce konektory do svorek (viz schéma zapojení obr. 12).

Kabely řídicí jednotky jsou napojeny na ovládací skříň prostřednictvím zástrčky (obr. 12f). Odpojte konektor a připojte kabely podle schématu. Poté musí být konektor připojen na ovládací skříň znovu. Bezpečné a kvalitní připojení každého kabelu je opět důležité.

Najděte vhodné místo pro bateriový odpojovač (29) - externí držák s odklápěcím krytem.

Důležité: spínač musí být upevněn na vnější karosérii přívěsu a musí být snadno přístupný z vnější strany přívěsu v případě nějaké mimořádné, nouzové situace. Spínač musí být instalován v blízkosti baterie s cílem dodržet délku kabelů baterie na minimum.

Použijte lepenkové šablony pro správné umístění otvorů a navrtejte díry. Namontujte odpojovač a kryt s podložkami šroubů a matic a nakonec připevněte nerezovými šrouby (19).

Vedte kladný (+) napájecí kabel (včetně pojistky) z baterie na bateriový odpojovač (29) a pak dále do řídicí jednotky (4).

Kabelové konektory na odpojovači baterií, (29) musí být zakryty dodávaným gumovým izolačním pouzdem (31).

Vedte mínusový (-) napájecí kabel přímo do řídicí jednotky (4).



Žádné kabely od baterie nemohou být vedeny přes řídicí jednotku!

Opět doporučujeme použít dodané kabelové ochranné potrubí (11) k ochraně kabelů proti ostrým hranám. Připojte P-klipy (20) a šrouby (19).

Zkrátte kabely na vhodnou délku a odstranit cca. 5mm izolace z konců. Upevněte kabelová očka pomocí lisovacích kleští. Dva typy kabelových oček (22 a 23) jsou určeny pro použití podle potřeby. Bezpečné a kvalitní připojení na každém kabelu je zásadní.

Připojte kabely baterie na stávající vývody baterie (červená = kladný, černá = záporný).



Pozor! Ujistěte se, že jste nemohli zaměnit kladný (+) a záporný (-) přípoj. Nesprávné připojení (přepólování) bude mít za následek poškození řídicí jednotky.

Připojte kabely baterie (14 a 15) do řídicí jednotky (4).

Utěsněte 25mm díru do vozidla pod karosérii vhodným tmelem.

Nakonec najděte vhodné místo na držák dálkového ovládání na stěně (32) a připevněte jej pomocí dodaných šroubů (mimo dosah dětí nebo jiných neoprávněných osob).

Instalace enduro® motorového pojezdu pro přívěs je nyní kompletní.

PROVOZ – BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím je praktické vyzkoušet motorový pojezdový systém v otevřeném prostoru. Plně se seznamte s obsluhou a příslušenstvím.








Před použitím vždy zkontrolujte pojezdový systém přívěsu, zda není poškozený.



Jestliže vlečete nebo přesunujete přívěs, prosím, vždy si uvědomte, že je výška od země snížena.



Vždy se ujistěte, že během provozu jsou děti a zvířata mimo provozované místo.

-  Při provozu systému, zajistěte, aby žádné části těla, oblečení nebo jiné předměty, nebyly na karoserii přívěsu, mohly by být zachyceny pohybujícími se nebo rotujícími částmi (např. hnacím válcem).
-  V případě poruchy, okamžitě zatáhněte za ruční brzdu a vypněte hlavní vypínač baterie.
-  Chcete-li zachovat sílu signálu, vždy se ujistěte, že během manévrování je vzdálenost mezi dálkovým ovládáním a přívěsem max. 5 metrů.
-  Díky vnějšímu terénu nebo jiným předmětům může dojít k rušení rádiového signálu. Tím pádem mohou vzniknout malé oblasti kolem karavanu, kde se kvalita příjmu snižuje, a motorový pojezdový systém se může na chvíli přestat pohybovat.
-  Pamatujte, že motorový pojezdový systém přívěsu zvyšuje hmotnost vašeho karavanu nebo přívěsu. Proto se snižuje užitečné zatížení.
-  Nepřekračujte celkové bezpečné pracovní zatížení, celkovou hmotností 1800kg (přívěs/karavan včetně nákladu).
-  Vždy se ujistěte, že válce jsou plně odpojeny od pneumatik, když motorový pojezd není v provozu. Je to lepší pro pneumatiky i pro tento systém.
-  Vždy se ujistěte, že jsou válce plně odpojeny před tažením / přesunem přívěsu vozidlem nebo před pracovním výkonem. Toto může poškodit pneumatiky, motorový pojezd nebo systém tažného vozidla.
-  Vždy se ujistěte, že po ukončení práce s motorovým pojezdovým systémem, je bateriový odpojovač (29) vypnut a klíč je vyjmut a uložen na bezpečném místě (mimo dosah dětí nebo jiných neoprávněných osob). Nevypnete-li baterii, bude se vybíjet díky malému "pohotovostnímu" proudu.
-  Vždy se ujistěte, že dálkové ovládání je vypnuto a uloženo (v držáku na zdi, mimo dosah dětí nebo jiných neoprávněných osob). Nevypnete-li dálkové ovládání, bude se baterie vybíjet díky malému "pohotovostnímu" proudu.
-  Nespoléhejte se, že motorový pojezdový systém slouží jako brzda.
-  Vždy používejte ruční brzdu po manévrování, před vyřazením hnacích válců od pneumatik.
-  Nepoužívejte pojezdový systém jako podporu při zvedání přívěsu, protože to může poškodit pohonnou jednotku.
-  V závislosti na hmotnosti přívěsu, se může pojezdovému systému nepodařit překonat všechny překážky bez pomoci. Prosím, použijte klíny jako rampu.
-  Všechna kola a pneumatiky na přívěsu musí být stejné velikosti a designu. Pokud jsou pneumatiky opotřebené nebo jsou namontovány nové pneumatiky, může se vzdálenost mezi hnacími válci a pláštěm změnit a potřebuje přenastavení (viz "Instalace - Mechanické komponenty").
-  Citlivé předměty, jako jsou fotoaparáty, DVD přehrávače atd. nesmí být uchovávány v úložné krabici v blízkosti řídicí jednotky motoru nebo kabelu. Mohou být poškozeny elektromagnetickým polem.
-  Neprovádějte žádné změny v motorovém pojezdovém systému přívěsu (mechanicky nebo elektronicky). Může to být velmi nebezpečné! Taková to reklamace nebude přijata a my nemůžeme zaručit v případě jakýchkoliv úprav funkci systému. Neneseme žádnou odpovědnost za jakékoli vzniklé škody způsobené v důsledku nesprávné instalace, provozu nebo úpravy.

PROVOZ – MOTOROVÉ JEDNOTKY

enduro® motorový pojezdový systém má dvě motorové jednotky (1 a 2). Obecně jsou umístěny před nápravou karavanu / přívěsu. Obě jednotky jsou stejné, ale neměly by být zaměněny.

Obr. 4

- A: Hliníkový pojezdový válec
- B: 12V Motor
- C: Motorové svorky (+ a -)
- D: Motor pro automatický přítlak
- E: Základna jednotky
- F: Pohonná jednotka
- G: Převody

Trakční indikátorový štítek:

Žlutá-zelená-červená kontrolní pole trakčního štítku (obr. 11a), na boční straně každé motorové jednotky, udávají, zda má válec dostatečný přítlak k pneumatice.

- Pokud je ukazatel ve žluté oblasti - válce se nedotýkají, nebo nejsou přitlačeny k pneumatice dostatečně.
- Pokud je ukazatel v zelené oblasti - válce jsou správně dotlačeny k pneumatice (rozpětí 15 mm).
- Pokud je ukazatel v červené oblasti - válce jsou dotlačeny k pneumatice, ale v krajní poloze. Je možné, že pneumatiky přívěsu/ karavanu nemají dostatečný tlak vzduchu nebo pohonná jednotka byla posunuta ze správné pozice a je nutná oprava upevnění.

Odpojení pojezdových válců v případě nouze:

V případě, že baterie karavanu je vybitá a není funkční automatické vyřazení válců pojezdu nebo dojde k poruše, můžete válce vyřadit ručně. Viz obrázky 9 a 9.1.



Než začnete s ručním odblokováním motorových válců pneumatiky, prosím, odpojte zelený konektor (obr. 12f) z řídicí jednotky.

Vyjměte plastovou krytku (obr. 9B) na zadní straně krytu motoru pro automatické zapojení systému. V případě potřeby použít šroubovák. Zasuňte "nouzový" klíč (6) do otvoru v jednotce motoru (obr. 9A a 9.1C) a otáčejte, dokud se motor a hnací válce nedostanou zpátky do výchozí polohy. Tento postup opakujte i na druhé motorové jednotce.

Umístěte plastové krytky zpět na kryt motoru a poté připojte zelený konektor zpět k řídicí jednotce.

Jakmile je baterie znovu nabitá, nebo je problém vyřešen, motorem poháněné válce začnou fungovat automaticky.

PROVOZ – DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání (5) je napájeno jedním článkem PP3 9V baterie a je aktivováno zapnutím posuvného přepínače na "On"-I (obr. 5A). Po aktivaci (obr.5H) se rozsvítí zelená LED a směrové ovládací prvky jsou nyní funkční.

Obr. 5

- A: Posuvný přepínač ("Vypnuto"- O a "Zapnuto"- I)
- B: Karavan / přívěs dopředu (obě kola otáčet ve směru dopředu)
- C: Karavan / přívěs vzad (obě kola točí v opačném směru)
- D: Karavan / přívěs vlevo vpřed (pravé kolo se otáčí ve směru dopředu)
- E: Karavan / přívěs vpravo vpřed (levé kolo se otáčí ve směru dopředu)
- F: Karavan / přívěs vlevo vzad (pravé kolo se otáčí v opačném směru)
- G: Karavan / přívěs vpravo vzad (levé kolo se otáčí v opačném směru)
- H: Zelená LED dioda (signalizuje stav dálkového ovladače)
- I: Oboustranný přísun válců na pneumatiky
- J: Oboustranné odtažení válců od pneumatik
- K: Modrá LED (signalizuje stav automatického přítlačného systému)

Když jedete rovně vpřed nebo vzad (stiskněte tlačítko B nebo C), takto je také možné nastavit směr stisknutím dalšího tlačítka D nebo E (při jízdě vpřed) nebo tlačítka F nebo G (při jízdě vzad).

Kromě toho "pravé vpřed" (E) a "levé vzad" (F) tlačítko nebo "levé vpřed" (D) a "pravé vzad" (G) tlačítko mohou být stisknuty současně a otočit karavankolem vlastní osy (bez pohybu vpřed nebo vzad).

Při přepnutí do 2 sekund od jízdy vpřed do jízdy vzad (a naopak) se objeví malé zpoždění caa 1 sekundu, aby byla chráněna elektronika a motory.



Posuvný spínač (obr. 5A) působí také jako "Nouzové zastavení".

Automatické zapojení systému:

Chcete-li aktivovat automatické zapojení systém pro přísun motorových válců na pneumatiky, stiskněte dvě tlačítka pro zapojení (Obr.5I) nebo odsunutí (Obr.5J) a to nejméně po dobu tří sekund. Modrá LED dioda (obr. 5K) bude rychle blikat během těchto tří sekund a každou sekundu uslyšíte pípnutí. To vás upozorní, že systém bude aktivován!

Zapojení: Po těchto třech sekundách se motorem poháněné válce přitlačí k pneumatice a modrá LED se rozsvítí nastalo. Nyní můžete uvolnit obě tlačítka. Pokud jsou motorové válce dostatečně silně natlačeny na pneumatiky, modrá LED se vypne a systém je připraven k použití.

Vypnutí: po třech sekundách se motorem poháněné válce uvolní od pneumatiky, a modrá LED se rozsvítí nastalo. Nyní můžete uvolnit obě tlačítka. Pokud jsou motorové válce zcela odpojeny od pneumatiky, modrá LED se vypne a systém je připraven pro přepravu.

Dálkové ovládání automaticky vypne:

- Po cca. 3 minutách, není-li žádné tlačítko stisknuto.
- Po cca. 5 minutách, pokud jedno z pohybových tlačítek je trvale drženo.

Zelená LED zhasne a dálkový ovladač je ve "stand-by" režimu, což znamená, že pořád bude přijímat proud, který způsobuje vybíjení baterie. Proto se ujistěte, že dálkový ovladač je vypnut posuvným přepínačem. Pro opětovnou aktivaci dálkového ovládání, přesuňte přepínač do polohy "Vypnuto"-O a pak zpátky na "Zapnuto"-I, po cca 1 vteřině.

Chybová hlášení pomoci dálkového ovládání:

Chybová hlášení **enduro**® EM303A budou signalizovány prostřednictvím dálkového ovladače pomocí zeleného světla LED (obr. 5H) a signálního bzučáku:

- LED nesvítí, není žádný zvukový signál: je dálkové ovládání vypnuté a systém není aktivován
- LED svítí, bez bzučáku: dálkové ovládání je zapnuté a systém je aktivován a připraven k použití.
- Zelená LED dioda bliká (2 Hz), bez bzučáku: není komunikace mezi ovládáním a řídicí jednotkou. Toto by mohlo být z důvodu příliš velké vzdálenosti mezi dálkovým ovladačem a řídicí jednotkou, nebo přepínač baterie pro pojezdový systém není zapnut nebo že zkrasení signálu narušuje jiná komunikaci. Jakmile je připojení opět v pořádku, zelená LED bude svítit a systém je připraven k použití.
- Zelená LED dioda bliká (2 Hz) v kombinaci s bzučákem (2x blikání, pauza, 2 x blikání, pauza atd.): Napětí baterie je příliš nízké (<10 V). Baterii je třeba dobít.
- Zelená LED dioda bliká (2 Hz) v kombinaci s bzučákem (4x blikání, pauza, 4x blikání, pauza atd.): Napětí baterie je příliš vysoké. Pokuste se vybit baterii zapnutím spotřebiče (např. lampy nebo vodního čerpadla).
- Zelená LED dioda bliká (2 Hz) v kombinaci s bzučákem (6 krát blikání, pauza, 6 x krát blikání, pauza atd.): Proudová ochrana proti přetížení je aktivována. Počkejte asi 60 sekund a zkuste to znovu.
- Zelená LED dioda bliká (4Hz), bez bzučáku: vnitřní 9V baterie je vybitá a je třeba ji vyměnit.

Výměna baterie v dálkovém ovladači:

Pokud je baterie vybitá, je třeba ji vyměnit.

- Otevřete zadní kryt ovladače (obr. 7A).
- Vyjměte vybitou / starou baterii a zlikvidujte odpovídajícím způsobem.
- Nainstalujte novou náhradní baterii (obr. 7.1). Ujistěte se, že používáte nepropustnou PP3 (9V) baterii (žádné nároky v rámci záruky nelze požadovat za škodu způsobenou vytečením baterie).
- Znovu zavřete zadní kryt.

Vybité, použité baterie mohou vytéci a poškodit dálkový ovladač! Vyjměte baterie, pokud ovladač nebudete používat delší dobu.

PROVOZ - ELEKTRONICKÁ ŘÍDICÍ JEDNOTKA

Elektronická řídicí jednotka (4), která je instalována uvnitř vašeho karavanu/přívěsu, je zodpovědná za řízení **enduro**® pojezdového systému.

Řídicí jednotka má tři LED diody a jedno tlačítko (obr. 3):

Zelená LED (obr. 3B): Power LED trvale svítí, pokud je aktivován systém (posunutím posuvného přepínače na "Zapnuto"-I). Pokud je ovládání daleko od řídicí jednotky, za dostupnou vzdáleností, tato LED zhasne.

Modrá LED dioda (obr. 3C): Chybová zpráva LED týkající se baterie karavanu/přívěsu:

- Modrá LED dioda bliká (2 Hz, 2 x blikání, pauza, 2 x blikání, pauza atd.): Napětí baterie je příliš nízké (<10 V). Baterii je třeba dobít.
- Modrá LED dioda bliká (2 Hz, 4 x blikání, pauza, 4x blikání, pauza atd.): Napětí baterie je příliš vysoké. Pokuste se vybit baterie zapnutím spotřebiče (např. lampy nebo vodního čerpadla).

Červená LED (obr. 3D) bliká (2 Hz, 6 x blikání, pauza, 6 x blikání, pauza atd.): Proudová ochrana proti přetížení je aktivován. Počkejte asi 60 sekund a zkuste to znovu.

Obecně všechny chybové zprávy se automaticky resetují po jedné minutě. Pokud k tomuto nedojde, znovu zprovozněte elektroniku pojezdového systému pomocí vypnutí systému prostřednictvím bateriového spínače a dálkového ovladače po dobu alespoň 15 sekund a pak opětovně zapněte.

Tlačítko Reset (obr. 3A): dálkový ovladač a řídicí jednotka jsou synchronizovány ve výrobě. Pokud řídicí jednotka, nebo dálkový ovladač jsou vyměněny, musí být znovu synchronizovány tak, jak je popsáno níže:

- Zkontrolujte instalaci v souladu s pokyny k instalaci a zajistěte, aby hnací kladky nebyly použity. Zkontrolujte, zda je akumulátor správně připojen, zkontrolujte stav baterie, zda je napětí 12 V v řídicí jednotce.
- Ujistěte se, že bateriový spínač je zapnutý.
- Stiskněte tlačítko reset (obr. 3A) na řídicí jednotce a podržte. Zelená LED (obr.3B) pomalu bliká.
- Aktivujte dálkový ovladač posunutím posuvného přepínače na "Zapnuto"-I (obr.5A). Zelená LED na řídicí jednotce (obr. 3b) začne rychle blikat. Dálkový ovladač a řídicí jednotka jsou nyní synchronizovány mezi sebou. Nakonec stiskněte znovu tlačítko reset (obr. 3A) na řídicí jednotce k dokončení re-synchronizace.
- Po úspěšné synchronizaci, zelená LED na řídicí jednotce (obr. 3B) a na dálkovém ovladači (obr. 5H) bude svítit nepřetržitě.

PROVOZ - ZAČÍNÁME



Prosím, přečtěte si velmi pozorně bezpečnostní pokyny a ujistěte se, že budete postupovat podle těchto pokynů!



Ujistěte se, že baterie, která dodává energii systému je plně nabitá a v dobrém stavu.



Ujistěte se, že přívěs je bez vozidla a že je uvolněna ruční brzda. Také se ujistěte, že rohové stabilizační podpěry nejsou vysunuty.

Zapněte bateriový spínač napájení (29).

Aktivujte **enduro**[®] jezdvový systém pohybem páčky na "Zapnuto"-I na dálkovém ovladači (obr. 5A). Zelená LED (obr. 5H) na dálkovém ovladači se rozsvítí a ozve se krátké pípnutí. Dálkový ovladač je připraven k použití.

Stiskněte současně, během alespoň tří sekund, dvě tlačítka pro přitlačení motorových válců (obr. 5I). Modrá LED dioda (obr. 5H) bude rychle blikat během těchto tří sekund a každou sekundu uslyšíte pípnutí. To vás upozorní, že systém bude aktivován!

Po těchto třech sekundách se hnací válce přitlačí k pneumatice a modrá LED se rozsvítí trvale. Nyní můžete uvolnit dvě tlačítka. Pokud jsou motorové válce dostatečně silně přitlačeny na pneumatiky, modrá LED se vypne a systém je připraven k manévrování. Barva návěstidla trakčního indikátoru (obr.11A) by měla být v zeleném poli.

Před použitím jezdvového systému uvolněte ruční brzdu.

Nyní si můžete karavane / přívěsem manévrovat podle symbolů zobrazených na dálkovém ovladači. Přímo vpřed (obr. 5B), přímo vzad (obr. 5C), vlevo vpřed (obr. 5D), vlevo vzad (obr. 5F), přímo vpřed (obr. 5E), vpravo vzad (obr. 5G). Kromě toho, "vlevo vpřed" a "vpravo vzad" tlačítka, nebo "vpravo vpřed" a "vlevo vzad" tlačítka mohou být stisknuta současně, aby se přívěs otočil kolem své vlastní osy (bez pohybu vpřed nebo vzad).

Když jedete rovně vpřed nebo vzad (stiskněte tlačítka B nebo C), je také možné nastavit směr dalším stisknutím tlačítka D nebo E (při jízdě vpřed) nebo tlačítka F nebo G (při jízdě vzad).

Vzhledem k technologii "plynulého startu", bude přívěs pomalu zrychlovat. Vzhledem k "plynulému zastavení" se přívěs zastaví pomalu. To umožní manévrování s vaším přívěsem ještě přesněji bez otřesů.



UPOZORNĚNÍ: Při uvolnění tlačítka na dálkovém ovladači, se přívěs pomalu zastaví asi po 0,5 vteřiny a nadále se bude pohybovat cca 6cm (v závislosti na konečné rychlosti). Když jsou uvolněna tlačítka na dálkovém ovladači, systém je stále ve fázi "Soft-Start" (pomalu zrychlí), pak zastaví karavan po uvolnění tlačítka na dálkovém ovladači okamžitě.

Po "plynulém" fázi startu se přívěs pohybuje konstantní rychlostí. Rychlost se může trochu zvýšit při jízdě z kopce a trochu snížit při jízdě do kopce.

Doporučení: Je lepší manévrování karavanu do kopce.



Po dokončení manévrování musí být jako první zajištěna parkovací brzda.

Stiskněte současně, během alespoň tří sekund, dvě tlačítka pro uvolnění motorových kladek (obr. 5J). Modrá LED dioda (obr. 5H) bude rychle blikat během těchto tří sekund a každou druhou uslyšíte pípnutí. To vás upozorní, že systém bude aktivován!

Po těchto třech sekundách budou pohonné válce odsunuty od pneumatiky a modrá LED bude svítit trvale, nyní můžete uvolnit obě tlačítka. Pokud se zcela odsunou motorové válce, modrá LED dioda zhasne a systém je připraven pro přepravu.

Po manévrování, deaktivujte **enduro**[®] jezdvový systém přesunutím posuvného přepínače "Vypnuto"-O na dálkovém ovladači (obr. 5A). Zelená LED (obr. 5H) na dálkovém ovladači zhasne. Uchovávejte dálkové ovládání na bezpečném místě (mimo dosah dětí nebo jiných neoprávněných osob).

Vypněte bateriový odpojovač.



Před tím než vyjedete, vždy se ujistěte, že jsou obě pohonné jednotky zcela odsunuty od pneumatik!

PROVOZ – PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ

Je možné umístit závěsné zařízení přívěsu přesně nad vozidlové tažné zařízení pomocí pojezdového systém. Ale buďte velmi opatrní!

Použijte ovládací tlačítka na dálkovém ovladači, aby jste závěsné zařízení přívěsu nasměrovali k autu. Soft-Start a Soft-Stop-Technologie umožňuje umístit tažné zařízení vozu na centimetry přesně. Je lepší dostat tažném zařízení s několika krátkými "popojetími", než se snažit, aby to bylo při jednom "nájezdu".



UPOZORNĚNÍ: Při uvolnění tlačítka na dálkovém ovladači, se přívěs pomalu zastaví asi po 0,5 vteřiny a nadále se bude pohybovat cca 6cm (v závislosti na konečné rychlosti). Když jsou uvolněna tlačítka na dálkovém ovladači, systém je stále ve fázi "Soft-Start" (pomalu zrychlí), pak se zastaví karavana po uvolnění tlačítka na dálkovém ovladači okamžitě.

Pokud je závěs přímo nad tažným zařízením vozidla, zapojí se dále již běžným způsobem.



Uvolněte válce z přívěsové pneumatiky. Nemůžete táhnout přívěs, když jsou pohonné jednotky zapojeny. Než vyjedete, vždy se ujistěte, že obě pohonné jednotky jsou zcela odpojeny.



Pokusíte-li se odjet se zapojenými pohonnými jednotkami, bude poškozen pojezdový systém, vaše přívěsové pneumatiky a tažné zařízení vozidla.

ÚDRŽBA

Chcete-li zabránit zcela vybití baterie během dlouhého období nečinnosti, je třeba odpojit plně nabitou baterii a uložit ji na mrazuvzdorné místo.

Prosím, pravidelně kontrolujte, zda jsou pohyblivé válce pohonných jednotek bez nečistot, nebo suti a kamínků ze silnice.

Pravidelně čistěte pohonné jednotky vodní hadicí, aby se rozpustilo bláto atd.

Prosím, pravidelně kontrolujte vzdálenost mezi válci a pneumatikami. V neutrální (zcela opojené) pozici musí být asi 20 mm.

Jednou za rok proveďte údržbu vašeho **enduro**[®] přívěsového pojezdového systému a vizuálně ho zkontrolujte. Tato kontrola musí zahrnovat všechny šrouby, matice, spoje, kabely a elektrické přípojky a promazání pohyblivých dílů.



V případě poruchy nebo jakéhokoli problému, prosím, obraťte se na **enduro[®] dodavatele.**

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Nebude-li váš pojezdový systém fungovat, prosím, zkontrolujte následující:

Jednotka přestane fungovat, vůbec nejede nebo se pohybuje nepravidelně:

Ujistěte se, že baterie odpojovač (29) je zapnutý.

Zkontrolujte kabelová spojení mezi baterií a řídicí jednotkou.

Zkontrolujte 80A pojistku na přívodním kabelu baterie. Jestliže je propálená, vyměňte ji za novou (k dispozici u vašeho **enduro**[®] dodavatele).

Zkontrolujte baterii v dálkovém ovladači. Jestliže je vybitá, vyměňte ji.

Baterie karavanu může být vybitá. Zkontrolujte zelenou LED a bzučák na dálkovém ovladači (2 x blikání, pauza, 2 x blikání, pauza atd.) a modrou LED na řídicí jednotce (2 x blikání, pauza, 2 x blikání, pauza atd.). Jestliže je vybitá, obnovte kapacitu baterie karavanu před tím, než uděláte další kroky.

Karavan baterie může být přetížen. Zkontrolujte zelenou LED a bzučák na dálkovém ovladači (4krát blikání, pauza, 4x blikání, pauza atd.) a modrou LED na řídicí jednotce (4krát blikání, pauza, 4x blikání, pauza atd.). Zkontrolujte nabíjecí zařízení a pokuste se vybití baterii připojením světla nebo jiného zatížení. Pokud to nedává žádný výsledek, obnovte kapacitu baterie karavanu před tím, než uděláte další kroky.

Zkontrolujte, zda vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a karavanem není větší než 5 metrů. Není-li signál mezi dálkovým ovladačem a řídicí jednotkou, nebude pojezdový systém vůbec fungovat a zelená LED dioda ovladače bude blikat (2 Hz).

Zkontrolujte, zda neexistují zkreslení signály (jiný vysílač, vysoké napětí, Wifi apod.), které narušují dobrou komunikaci mezi dálkovým ovladačem a řídicí jednotkou. Není-li dobrá komunikace mezi řídicí jednotkou a dálkovým ovladačem, nebude pojezdový systém fungovat a zelená LED dioda na dálkovém ovladači začne blikat (2 Hz).

Obecně platí, že všechny chybové zprávy se automaticky resetují po jedné minutě.

Baterie přívěsu má malou kapacitu – po přitlaku válců. Zkontrolujte pokles napětí na baterii, pokud klesne pod 10 voltů, nabijte ji nebo vyměňte.

Zkontrolujte kabelová spojení mezi baterií přívěsu a řídicí jednotkou.

Špatně připojené nebo zkorodované kontakty baterie mohou způsobit občasné problémy, zkontrolujte kontakty baterie, vyčistěte a znovu připojte.

Válec nezapne, hřídel se otáčí volně:

Motor nebo ozubení je rozbité, obraťte se na **enduro®** dodavatele.

V případě jakýchkoliv pochybností, prosím, zavolejte enduro® dodavatele.

ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje záruka 2 roky. Vezměte, prosím, na vědomí, že naše záruka se vztahuje na přiměřené použití pojezdového systému, to se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním. To platí i pro poruchy nebo selhání pojezdového systému, které byly v důsledku nesprávné instalace. Aby byla zajištěna platnost záruky, prosím, provádějte údržbu v souladu s údržbovou částí.

Vyhrazujeme si právo úhrady opravy a cestovních nákladů za jakékoli práce, které musí být podniknuty např. opravě chyb mimo předmětu záruky např. selhání baterie, nesprávná nebo špatně provedena montáž, nesprávné používání, náhodné poškození, atd.

Vyplňte, prosím, sériové číslo na formuláři pro registraci produktu a zašlete jej na příslušnou adresu (viz poslední strana).

Důležité! Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

NL: **Product Registratie**
 DE: **Produktregistrierung**
 UK: **Product Registration**
 FR: **Enregistrement de produit**

enduro[®]

Seriennummer. Serien Nr. Serial No. Numéro de série Enduro	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Aankoop datum Kaufdatum Date of Purchase Date d'achat	
Dealer naam Händlername Name of Dealer Nom du distributeur	

*Stuur deze bon naar het adres op de omslag van dit gebruikers handboek binnen 14 dagen na aankoop
 Bringen Sie bitte diesen Beleg zur Adresse umseitig innerhalb von 14 Tagen des Erwerbes zurück
 Please return this slip to the address overleaf within 14 days of purchase
 Veuillez retourner ce formulaire à l'adresse ci dessous dans les 14 jours suivant l'achat*



enduro[®]

Seriennummer. Serien Nr. Serial No. Numéro de série Enduro	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Aankoop datum/Kaufdatum Date of Purchase/Date d'achat	
Dealer naam/Händlername Name of Dealer Nom du distributeur	
Dealer adres Händler Adresse Dealer Address Adresse du distributeur	
Postleitzahl/Postcode Postcode/Code postal	

Uw Naam/Ihre Name Your Name/ Votre nom	
Uw adres Ihre Adresse Your Address/ Votre adresse	
Postleitzahl/Postcode Postcode/Code postal	

KONTAKTNÍ INFORMACE

FLIGA spol. s r. o.
Erbenova 811
739 61 Třinec
Czech Republic

enduro[®]